

Závěrečná zpráva z pracovní stáže realizované v programu ERASMUS+

Vyplněnou Závěrečnou zprávu je potřeba doručit v elektronické podobě (mpitrova@ff.jcu.cz) na Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích, a to do 15ti dnů po ukončení pobytu.

1. Osobní údaje

Jméno a příjmení:	
Kontaktní adresa:	
Telefon:	
E-mail:	
Vysílající VŠ:	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Fakulta:	Filozofická fakulta Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky
Akademický rok:	2015/2016
Kontaktní osoba na vysílající VŠ:	PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.
Přijímací instituce:	Verein Jugendzentrum
Adresa:	Ungargasse 1/4/1, 1030 Wien
Země:	Rakousko
Kontaktní osoba na přijímací instituci:	Ivana Slobodanac
Délka pobytu: (dd.mm.rr)	od: 1. 9. 2015 do: 31. 10. 2015

2. Příprava pracovní stáže

- Kde jste získal/a informace o pracovní stáži:
☐ zahraniční odd. domácí VŠ, ☐ od ostatních studentů, ☐ hostitelská instituce, ☐ internet,
☒ jiné zdroje (prosíme upřesnit) [Učitelka němčiny ze střední školy](#)
- Myslíte si, že pracovní stáž byla:
☐ příliš krátká, ☐ příliš dlouhá, ☒ přiměřená
- Jste první z rodiny, kdo pracoval v zahraničí?
☒ ano, ☐ ne
- Jaký byl komunikační jazyk v hostitelské instituci? [Německý jazyk](#)
- Jak byste zhodnotil/a své znalosti jazyka, který jste používal/a v hostitelské zemi?

Před pobytem: [Dobré](#)

Po pobytu: [Velmi dobré](#)

3. Ubytování, strava, doprava, ostatní

- Typ ubytování:
☐ na koleji, ☒ v bytě nebo domě společně s dalšími studenty, ☐ v hotelu/ubytovně,
☐ v pokoji v domě místní rodiny, ☐ další (prosíme upřesnit)
- Kdo Vám pomáhal zajistit ubytování ?
☒ hostitelská instituce ☐ studentská ubytovací kancelář/organizace, ☐ přátelé/rodina,
☐ soukromý trh,
☐ další (prosíme upřesnit)
- Jaká byla úroveň ubytování? (vybavení atp., typy jak si ubytování zařídit)
[Plně vybavený byt](#)
- Jaká byla cena ubytování ? (za měsíc v EUR)
[200](#)
- Jaké byly možnosti Vašeho stravování (příspěvek na stravování apod.)?
[Vlastní, bez příspěvku](#)
- Doprava (jaké jsou varianty dopravy z ČR na přijímací instituci, místní ceny v EUR za jízdenku, typy)
[Nejlépe osobní automobil \(cesta trvá cca 2,5 hodiny\), dále vlak či autobus \(Student agency\). Ve Vídni možnost zakoupení denní, dvoudenní, měsíční či roční jízdenky na metro a tramvaj \(pro mě po dobu stáže nejvýhodnější měsíční jízdenka za 50 Euro\).](#)
- Kde a za jakých podmínek byl přístup do knihovny, na počítač, internet (průkazky, termíny, cena, problémy)
[Převážně vlastní PC, možnost využívání počítače v kanceláři. Přístup k internetu pomocí wifi.](#)
- Uznává přijímací instituce české cestovní zdravotní pojištění? ☒ ano, ☐ ne

4. Finanční podpora, náklady, celkové zkušenosti

- Celkové finanční náklady na pracovní stáž (průměrná částka na měsíc v EUR): [600](#)
- V jaké procentní výši přispěla přidělená finanční podpora k pokrytí celkových nákladů:

Erasmus+ grant	100	%
Grant od jiné organizace/nadace		%
Zdroje domácí VŠ		%
Prostředky hostitelské instituce		%
Soukromá půjčka		%
Finanční podpora od rodičů		%
Vlastní úspory		%
Jiné zdroje		%

- Výše přiděleného grantu Erasmus+ (částka na měsíc):
600
- V kolika splátkách jste obdržel/a grant Erasmus+ ?
1
- Jakým způsobem Vám byl grant Erasmus předán:
☒ převodem na účet zřízený v ČR, ☐ převodem na účet zřízený v zahraničí

5. Hostitelská instituce

- V jaké instituci proběhla Vaše pracovní stáž? Uveďte adresu a kontaktní údaje.
Verein Jugendzentren, Ungargasse 1/4/1, 1030 Wien.
Kontaktní osoba: Ivana Slobodanac, ivana1989@gmx.at, tel. 00 43 67 64 71 02 82
- V jakém časovém rozmezí proběhla Vaše pracovní stáž?
1. 9. 2015 – 31. 10. 2015
- Na jaké pozici či jakou práci jste vykonával/a? Přesně specifikujte.
Stáž jsem vykonávala v organizaci Verein Jugendzentren, která spadá pod diecézi Eisenstadt, a která poskytuje ubytování ve Wohngemeinschaften ženám do 30- ti let. Pracovala jsem na pozici praktikantka – mým úkolem bylo především překládání potřebných dokumentů z češtiny do němčiny a naopak, pomoc při vedení účetnictví, příprava a podepisování smluv s novými obyvatelkami WG, vyřizování pochůzek ve městě (banka, potřebné nákupy...), práce s kopírkou, Excelem... Tj. převážně kancelářská práce. Dále zařizování mše 1x za měsíc či pomoc dívkám ze zahraničí při vyřizování potřebných dokumentů pro jejich pobyt v Rakousku.
- Odpovídalo Vaše pracovní zařazení předběžné dohodě s hostitelskou institucí?
☒ ano, ☐ ne
V případě, že ne – proč?
- Jaká byla Vaše pracovní doba?
9:00 – 17:00 hod.
- Byly Vám vytvořeny adekvátní podmínky pro práci?
☒ ano, ☐ ne
Tipy, problémy:
- Byla za průběh Vaší pracovní stáže zodpovědná konkrétní osoba v hostitelské instituci?
☒ ano, ☐ ne
- Kontakt na tuto osobu: [Ivana Slobodanac, ivana1989@gmx.at](mailto:ivana1989@gmx.at),
tel. 00 43 67 64 71 02 82

- Jaké znalosti získané studiem jste mohl/a v praxi využít?
Především znalost německého jazyka (UAG/TKGN1, UAG/TKGN2, UAG/TKGN3, UAG/TKGN4) a interkulturní komunikace (UAG/TIKK)
- Jaké nové praktická a teoretická poznatky jste pracovní stáží získal/a?
Zlepšení jazykových dovedností, poznání jiné kultury, zkušenosti s vedením WG
- Splnila Vaše pracovní stáž Vaše očekávání?
stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná
1

6. Zhodnocení pracovní stáže

- Celkové zhodnocení pracovní stáže realizované v programu Erasmus+:
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
1
- Posouzení akademického přínosu:
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
2
- Posouzení osobního přínosu:
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
2
- Setkal/a jste se během své pracovní stáže s nějakými závažnými problémy?
☐ ano, ☒ ne
V případě, že ano, prosíme upřesnit:
- Myslíte si, že před a během Vaší pracovní stáže Vám byla poskytnuta odpovídající podpora ze strany domácí VŠ?:
1
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
Co jste zejména postrádal/a?
- Myslíte si, že před a během Vaší pracovní stáže Vám byla poskytnuta odpovídající podpora ze strany hostitelské instituce?:
1
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
Co jste zejména postrádal/a?
- Jak byste zhodnotil/a svou integraci v hostitelské instituci mezi místní zaměstnance:
1
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Doporučení budoucím "erasmovským" studentům (na co nezapomenout, na co se připravit, zvláštnosti hostitelské země ...):
Nebát se využít možnost vyjet do zahraničí a hlavně nebát se mluvit, i když to ze začátku může být trochu těžké.
- Návrhy na zlepšení systému programu Erasmus+:

Poznámky:

Vyplnění a odevzdání Závěrečné zprávy z pracovní stáže je podmínkou k získání stanoveného počtu kreditů z předmětu UAG/TOP, UAG/JIZ a UAG/OP. Po kontrole úplnosti údajů bude zpráva umístěna na webových stránkách Ústavu česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích.